

Deutscher Wettbewerb Dokumentarfilm | Langfilme

DOX Leipzig

68th International Leipzig
Festival for Documentary and
Animated Film

27 October–2 November 2025



Active Vocabulary

Documentary Film

Yulia Lokshina
Germany 2025 | 82 min
World premiere

Eine russische Lehrerin kritisiert im Unterricht den russischen Krieg in der Ukraine und wird von einer Schülerin denunziert. Nach ihrer Flucht stellt sie den Fall mit einer Berliner Klasse nach. – *A Russian teacher criticizes the Russian War in Ukraine in class and is denounced by a pupil. After fleeing, she re-enacts the incident with her Berlin class.*

Language German, English, Russian, Kyrgyz
Subtitles English



Holler for Service

Documentary Film

Ole Elfenkaemper, Kathrin Seward
Germany, USA 2025 | 77 min
World premiere

Kellie, queere Chefin eines Hardwareshops im ländlichen Georgia, ist eine Erscheinung, die sich den Respekt ihrer eher konservativen Kundschaft mit bestimmter Freundlichkeit erarbeitet hat. – *Kellie, the queer boss of a hardware store in rural Georgia, is a character who has earned the respect of her conservative customers with determined friendliness.*

Language English
Subtitles German



Intersection – Alles ist politisch

Documentary Film

Karoline Rößler
Germany 2025 | 87 min
World premiere

Diskriminierungen entgegentreten und festgefahrene Debatten in Gang bringen? Allianzen außerhalb der Bubble finden? Sechs starke Stimmen suchen (und finden) gemeinsam Antworten. – *Facing up to discrimination and reviving deadlocked debates? Finding alliances outside of one's bubble? Six strong voices seek (and find) answers together.*

Language German
Subtitles English



A Jewish Problem

Documentary Film

Ron Rothschild
Germany 2025 | 80 min
World premiere

Schlüsselereignisse des Nahostkonflikts haben Spuren in der Familiengeschichte des Filmemachers hinterlassen. Nach der Ankunft in Berlin lernt er, seinem Blick zu misstrauen. – *Key events of the Middle East conflict have left their traces in this filmmaker's family history. When he arrives in Berlin, he learns to distrust his own perceptions.*

Language English, German, Hebrew
Subtitles English

Deutscher Wettbewerb Dokumentarfilm | Langfilme

DOX Leipzig

68th International Leipzig
Festival for Documentary and
Animated Film

27 October – 2 November 2025



Nonna

Documentary Film

Vincent Graf
Germany, Italy 2025 | 72 min
World premiere

Rosa, allein in ihrem Haus in Süditalien, das sie selbst gebaut hat. Ihre Kinder und Enkel leben noch in Deutschland. So hat sie sich das nicht vorgestellt. Muss sie ihr Vermächtnis loslassen? – *Rosa, alone in her house in southern Italy which she built herself. Her children and grandchildren still live in Germany. This is not the way she thought it would be. Must she let go of her legacy?*

Language Italian, German, Sardinian
Subtitles English



Sedimente

Documentary Film

Laura Coppens
Switzerland, Germany 2025 | 81 min
International Premiere

Szene für Szene wird die Biografie des Großvaters von der Enkelin freigelegt. Sie fragt nach Nationalsozialismus, DDR, Nachwendzeit – nach persönlicher Verantwortung, Vergessen und Verdrängung. – *Scene by scene, a granddaughter uncovers her grandfather's biography. She asks about National Socialism, the GDR, the post-reunification period – about personal responsibility, forgetting and suppression.*

Language German
Subtitles English



Weißer Rauch über Schwarze Pumpe

Documentary Film

Martin Gressmann
Germany 2025 | 89 min
World premiere

1991 wird das Energiezentrum Schwarze Pumpe in der Lausitz abgewickelt. Zehntausende sind arbeitslos, hoffen auf bessere Zeiten. Heute kommen Dreck und Gefühle von damals immer wieder hoch. – *In 1991, the Schwarze Pumpe energy centre in Lusatia is phased out. Tens of thousands lose their jobs, hoping for better times. Today, the dirt and feelings of the past keep coming up.*

Language German
Subtitles English



The Woman Who Poked the Leopard

Documentary Film

Patience Nitumwesiga
Uganda, South Africa, Germany, USA 2025 | 107 min
World premiere

Vulgäre Ausdrücke, blanke Brüste und die richtigen Argumente. Die ugandische Feministin Stella Nyanzi provoziert den seit 1986 amtierenden Staatschef Museveni und stellt sich selbst zur Wahl. – *Vulgar expressions, bare breasts, and the right arguments. Ugandan feminist Stella Nyanzi provokes head of state Museveni, in office since 1986, and runs for office herself.*

Language English, Luganda
Subtitles English

Deutscher Wettbewerb Dokumentarfilm | Kurzfilme

DOX Leipzig

68th International Leipzig
Festival for Documentary and
Animated Film

27 October – 2 November 2025



Alter Ego

Documentary Film

Sonia Leliukh
Germany, Ukraine 2025 | 10 min
World premiere

Zwischen Minesweeper und Familienfotos begegnet Sonia Leliukh der Trauer um den Großvater mit radikaler Ehrlichkeit. Eine wenig zimperliche und gleichzeitig zutiefst zärtliche Erinnerungsarbeit. – *Between minesweeper and family photos, the filmmaker faces the grief over the grandfather with radical honesty. A rough yet deeply tender work of remembrance.*

Language English
Subtitles English



Bendungan

Documentary Film

Jee Chan
Singapore, Indonesia, Germany 2024 | 30 min
World premiere

Durch Oral History und Körper macht Jee Chan sichtbar, wie vielschichtig sich die niederländische Kolonisierung Südostasiens ins kollektive Gedächtnis eingeschrieben hat. – *The artist and choreographer uses oral history and bodies to make visible how deeply the Dutch colonization of South East Asia is engraved in the collective memory.*

Language English, Indonesian, Javanese, Dutch
Subtitles English



Boma a Bopa

Documentary Film

Jana Rothe
Luxembourg, Germany 2025 | 12 min
World premiere

Zwischen Nägellackieren, Nickerchen und Bügeln fängt die Filmemacherin im Eigenheim der Großeltern gelebtes Leben ein. Tiefe Verbundenheit und die Absurdität des Alterns erfüllen ihre Bilder. – *The filmmaker captures daily life in her grandparents' home between painting nails, napping and ironing. Her images are filled with deep emotional attachment and the absurdity of aging.*

Language Luxembourgish
Subtitles English



Cold Call

Documentary Film

Stefanie Schroeder
Germany 2025 | 16 min
World premiere

Eine Künstlerin telefoniert mit einem angeblichen Microsoft-Mitarbeiter. Sie beginnt zu erzählen – über Liebeskummer, Leere, Prokrastination – und wird, ohne es zu merken, zur Scambaiterin. – *An artist on the phone with a supposed Microsoft employee. She begins to talk – about heartbreak, emptiness, procrastination – and unwittingly becomes a scam-baiter.*

Language English
Subtitles English



Ekbatana

Documentary Film

Simon Dickel, Werner Müller
Germany 2025 | 13 min
World premiere

Super8-Filmmaterial aus den 1980er-Jahren gibt Rätsel auf. Eine KI soll das Berliner Alltagsleben entschlüsseln. Sie erkennt überraschend Bezüge zu der antiken Stadt Ekbatana. – *Super8 material from the 1980s poses a mystery, so an AI tool is tasked with deciphering Berlin life. It recognizes surprising connections to the ancient city of Ekbatana.*

Language German, English
Subtitles English



I Don't Think I'm Alone in This

Documentary Film

Jack Wolf
Germany 2025 | 10 min
World premiere

Nach seiner Flucht aus Syrien hält Amjad über Facebook & Co. vom Libanon aus seit Jahren Kontakt zur Außenwelt. Das Handy ist für ihn der Ausweg aus Langeweile und Einsamkeit. – *After fleeing from Syria, Amjad has been staying in touch with the outside world from Lebanon via Facebook and the like for years. His mobile offers an escape from boredom and loneliness.*

Language Arabic
Subtitles English



Kamogawa

Documentary Film

Rainer Komers
Germany 2025 | 16 min
World premiere

Bewegte Momentaufnahmen von Menschen an einem Fluß in Kyoto entwickeln einen einnehmenden Rhythmus, dem man sich allzu gerne überlässt. Es wird gespielt, gesungen und spaziert. – *Moving snapshots of people taken along a river in Kyoto develop a captivating rhythm one is only too willing to give in to. People play, sing, and take walks.*

Language Japanese
Subtitles English



Die Narben meiner Mutter

Documentary Film

Tete Hoffmann
Germany 2025 | 5 min
World premiere

Nur wenige Bilder, eine kleine Erzählung, ein kurzes Kichern, ein gemeinsam gesungenes Lied. Eine Miniatur, in der selbstverletzendes Verhalten und Katholizismus miteinander vernäht sind. – *Very few images, a short tale, a brief giggle, a song sung together. A miniature in which self-harm and Catholicism are stitched together.*

Language German
Subtitles English

Deutscher Wettbewerb Dokumentarfilm | Kurzfilme

DOX Leipzig

68th International Leipzig
Festival for Documentary and
Animated Film

27 October–2 November 2025



Offenes Spiel

Documentary Film

Justus Hanfland, Rasoul Mohammadi
Germany 2025 | 7 min
World premiere

Amir ist aus Afghanistan nach Deutschland geflohen. Er ist Schachspieler. Im Leben spielt das Glück eine Rolle, beim Schach nicht. Sagt er. Eine filmische Partie entlang der drei Spielphasen. – *Amir fled from Afghanistan to Germany. He is a chess player. Luck plays a role in life, but not in chess, he says. A cinematic game of chess in three phases.*

Language Farsi
Subtitles English



Vanished Past

Documentary Film

Anna-Maria Dutoit
Germany, Canada 2025 | 16 min
International Premiere

Experimentelle filmische Erinnerungsarbeit über die verschwundenen Flüsse Montreals, die wie unsichtbare Lebensadern unter dem Asphalt fließen und an die Vergangenheit der Stadt erinnern. – *An experimental cinematic work of remembrance about the lost rivers of Montreal which flow below the asphalt like invisible lifelines and remind us of the city's past.*

Language French
Subtitles English



Viel Spaß in Venedig!

Documentary Film

Leonard Volkmer
Germany 2025 | 16 min
World premiere

Eine Ich-Erzählung aus dem Off. Menschenleere Aufnahmen von Venedig und Amsterdam werden zu Stimmungsbildern einer Beziehung, die aus Scham und Verletzlichkeit nie gelebt werden konnte. – *A first-person narrative from offscreen. Deserted shots of Venice and Amsterdam become images of a relationship that could never be lived because of shame and vulnerability.*

Language German
Subtitles English



You Don't Look Nothing Alike

Documentary Film

Eva Świątkowski
Germany 2025 | 27 min
World premiere

Stiefvater und Tochter in einer türkischen Region, die einst Zufluchtsort für Kurd*innen und Alevit*innen war. Er erzählt von der verbotenen Sprache seiner Kindheit und von Diasporaerfahrungen. – *A stepfather and daughter in a Turkish region that was once a refuge for Kurds and Alevis. He tells her of the forbidden language of his childhood and diaspora experiences.*

Language German, Kurdish, Turkish
Subtitles German, English